

## UMOWA

Powierzenia przetwarzania danych osobowych stanowiąca

Uzupełnienie Umowy nr:

Zawarta w dniu xx.xx.2022r. pomiędzy:

Gminą Słupno, z siedzibą w Słupnie, 09-472 Słupno, ul. Miszewska 8a, posiadającą

**NIP 774-32-13-464, reprezentowaną przez:**

Marcina Zawadkę – Wójta Gminy

Zwaną dalej „Administratorem”

a

Reprezentowaną przez:

Zwanym dalej „Przetwarzającym”

Mając na uwadze, że:

I. Gmina Słupno reprezentowana przez Wójta Pana Marcina Zawadkę zawarła Umowę xx.21511.2022 z dnia xx.xx.2022r, powierzy Przetwarzającemu przetwarzanie danych osobowych w zakresie określonym Umową;

II. Celem Umowy jest ustalenie warunków, na jakich Przetwarzający wykonuje operacje przetwarzania danych osobowych w imieniu Administratora;

III. Strony, zawierając Umowę, dążą do takiego uregulowania zasad przetwarzania danych osobowych, aby odpowiadały one w pełni postanowieniom rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27.04.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119, s...1) – dalej RODO.

Strony postanowiły zawrzeć Umowę o następującej treści:

ADW. MARCIN  
ZAWADKA  
Gmina Słupniński



## 1. Opis przetwarzania

- 1.1. Przedmiot. Na warunkach określonych niniejszą Umową oraz Umową Podstawową Administrator powierza Przetwarzającemu przetwarzanie (w rozumieniu RODO) dalej opisanych danych osobowych (dalej w skrócie zwanych: „danymi”).
- 1.2. Czas. Przetwarzanie będzie wykonywane w okresie obowiązywania Umowy Podstawowej.
- 1.3. Charakter i cel. Charakter i cel przetwarzania wynikają z Umowy Podstawowej, w szczególności:

1.3.1. charakter przetwarzania określony jest następującą rolą Przetwarzającego: przewoźnik wyłoniony w postępowaniu przetargowym przez Gminę Słupno - realizujący dowóz uczniów z obwodów szkół i przedszkoli Gminy Słupno,

1.3.2. celem przetwarzania jest wystawienie biletu miesięcznego uprawniającego do realizacji dowozu uczniów do Szkół i Przedszkoli w Gminie Słupno.

- 1.4. Rodzaj danych. Przetwarzanie obejmować będzie następujące rodzaje danych osobowych:

Dane zwykłe:

- (1) Imię i nazwisko nauczyciela / opiekuna,
- (2) Trasy przejazdów.

Dane dzieci:

- (3) Imię i nazwisko,
- (4) Adres zamieszkania,
- (5) Numer legitymacji szkolnej,
- (6) Zakres ważności biletu.

- 1.5. Kategorie osób. Przetwarzanie danych będzie dotyczyć następujących kategorii osób:

- (1) pracownicy Szkoły lub Przedszkola,
- (2) opiekunowie – pracownicy Gminy Słupno
- (3) dzieci – uczniowie Szkół i Przedszkoli.

## 2. Podpowierzenie

2.1. Podpowierzenie. Przetwarzający może powierzyć konkretne operacje przetwarzania Danych („podpowierzenie”) w drodze pisemnej umowy podpowierzenia („Umowa Podpowierzenia”) innym podmiotom przetwarzającym („Podprzetwarzający”), pod warunkiem uprzedniej akceptacji Podprzetwarzającego przez Administratora lub braku sprzeciwu.

2.2. Sprzeciw. Powierzenie przetwarzania danych Podprzetwarzającym spoza Listy Zaakceptowanych Podprzetwarzających wymaga uprzedniego zgłoszenia Administratorowi w celu umożliwienia wyrażenia sprzeciwu. Administrator może z uzasadnionych przyczyn zgłosić udokumentowany sprzeciw względem powierzenia danych konkretnemu Podprzetwarzającemu. W razie zgłoszenia sprzeciwu Przetwarzający nie ma prawa powierzyć danych

ADWOKAT  
Robert Kamiński

Podprzetwarzającemu objętemu sprzeciwem, a jeżeli sprzeciw dotyczy aktualnego Podprzetwarzającego, musi niezwłocznie zakończyć podpowierzenie temu Podprzetwarzającemu. Wątpliwości co do zasadności sprzeciwu i ewentualnych negatywnych konsekwencji Przetwarzający zgłosi Administratorowi w czasie umożliwiającym zapewnienie ciągłości przetwarzania.

2.3. Transfer obowiązków. Dokonując podpowierzenia, Przetwarzający ma obowiązek zobowiązać Podprzetwarzającego do realizacji wszystkich obowiązków Przetwarzającego wynikających z niniejszej Umowy powierzenia, z wyjątkiem tych, które nie mają zastosowania ze względu na naturę konkretnego podpowierzenia.

2.4. Zobowiązanie względem Administratora. Przetwarzający ma obowiązek zapewnić, aby Podprzetwarzający złożył Administratorowi zobowiązanie do wykonania obowiązków, o których mowa w poprzednim ustępie. Może to zostać wykonane przez podpisanie stosownego oświadczenia adresowanego do Administratora wraz z podpisaniem Umowy Podpowierzenia, zawierającego listę obowiązków Podprzetwarzającego.

2.5. Zakaz podzielenia świadczenia głównego.

Przetwarzający nie ma prawa przekazać Podprzetwarzającemu całości wykonania Umowy.

### 3. Obowiązki Przetwarzającego

Przetwarzający ma następujące obowiązki:

3.1. Udokumentowane polecenia. Przetwarzający przetwarza dane wyłącznie zgodnie z udokumentowanymi poleceniami lub instrukcjami Administratora.

3.2. Nieprzetwarzanie poza EOG. Przetwarzający oświadcza, że nie przekazuje danych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej (czyli poza Europejski Obszar Gospodarczy – EOG). Przetwarzający oświadcza również, że nie korzysta z podwykonawców, którzy przekazują Dane poza EOG.

3.3. Poinformowanie o zamiarze przetwarzania poza EOG.

Jeżeli Przetwarzający ma zamiar lub obowiązek przekazywać dane poza EOG, informuje o tym Administratora w celu umożliwienia Administratorowi podjęcia decyzji i działań niezbędnych do zapewnienia zgodności przetwarzania z prawem lub zakończenia powierzenia przetwarzania.

3.4. Tajemnica. Przetwarzający uzyskuje od osób, które zostały upoważnione do przetwarzania danych w wykonaniu Umowy, udokumentowane zobowiązania do zachowania tajemnicy, ewentualnie upewnia się, że te osoby podlegają ustawowemu obowiązkowi zachowania tajemnicy.

3.5. Bezpieczeństwo. Przetwarzający zapewnia ochronę danych i podejmuje środki ochrony danych, o których mowa w art. 32 RODO, zgodnie z dalszymi postanowieniami Umowy.

3.6. Podprzetwarzanie. Przetwarzający przestrzega warunków korzystania z usług innego podmiotu przetwarzającego (Podprzetwarzającego).

Robert Kłopotowski

3.7. Współpraca przy realizacji praw jednostki. Przetwarzający zobowiązuje się wobec Administratora do odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą, w zakresie wykonywania praw określonych w rozdziale III RODO (tzw. "prawa jednostki „). Przetwarzający oświadcza, że zapewnia obsługę praw jednostki w odniesieniu do powierzonych danych. Szczegóły obsługi praw jednostki zostaną między Stronami uzgodnione. Strony ustaliły procedurę obsługi praw jednostki odrębnym dokumentem.

3.8. Wsparcie przy obowiązkach bezpieczeństwa. Przetwarzający współpracuje z Administratorem przy wykonywaniu przez Administratora obowiązków z obszaru ochrony danych osobowych, o których mowa w art. 32 – 36 RODO (ochrona danych, zgłaszanie naruszeń organowi nadzorczemu, zawiadamianie osób dotkniętych naruszeniem ochrony danych, ocena skutków dla ochrony danych i uprzednie konsultacje z organem nadzorczym).

3.9. Legalność poleceń. Jeżeli Przetwarzający poweźmie wątpliwości co do zgodności z prawem wydanych przez Administratora poleceń lub instrukcji, Przetwarzający natychmiast informuje Administratora o stwierdzonej wątpliwości (w sposób udokumentowany i z uzasadnieniem), pod rygorem utraty możliwości dochodzenia roszczeń przeciwko Administratorowi z tego tytułu.

3.10. Projektowanie prywatności. Planując dokonanie zmian w sposobie przetwarzania danych, Przetwarzający ma obowiązek zastosować się do wymogu projektowania prywatności, o którym mowa w art.25 ust.1 RODO, i ma obowiązek z wyprzedzeniem informować Administratora o planowanych zmianach w taki sposób i w takich terminach, aby zapewnić Administratorowi realną możliwość reagowania, jeżeli planowane przez Przetwarzającego zmiany w opinii Administratora grożą uzgodnionemu poziomowi bezpieczeństwa danych lub zwiększają ryzyko naruszenia praw lub wolności osób, wskutek przetwarzania danych przez Przetwarzającego.

3.11. Minimalizacja. Przetwarzający zobowiązuje się do ograniczenia dostępu do danych wyłącznie do osób, których dostęp do danych jest potrzebny do realizacji Umowy i posiadających odpowiednie upoważnienie.

3.12. Rejestr Czynności Przetwarzania Danych. Przetwarzający zobowiązuje się do prowadzenia dokumentacji opisującej sposób przetwarzania danych, w tym rejestru czynności przetwarzania danych osobowych. Przetwarzający udostępnia na żądanie Administratora prowadzony rejestr czynności przetwarzania danych przetwarzającego, z wyłączeniem informacji stanowiących tajemnicę handlową innych klientów Przetwarzającego.

3.13. Profilowanie. Jeżeli Przetwarzający wykorzystuje w celu realizacji Umowy zautomatyzowane przetwarzanie, w tym profilowanie, o którym mowa w art. 22 ust. 1 i 4 RODO, Przetwarzający informuje o tym Administratora w celu i w zakresie niezbędnym do wykonania przez Administratora obowiązku informacyjnego.

3.14. Szkolenie personelu. Przetwarzający ma obowiązek zapewnić osobom upoważnionym do przetwarzania danych odpowiednie szkolenie z zakresu ochrony danych osobowych.

#### **4.Obowiązki Administratora**

4.1. Administrator zobowiązany jest współdziałać z Przetwarzającym w wykonaniu Umowy, udzielać Przetwarzającemu wyjaśnień w razie wątpliwości co do legalności poleceń Administratora, jak też wywiązywać się terminowo ze swoich szczegółowych obowiązków.

ADWOKAT  
Robert Kamiński

## 5. Bezpieczeństwo danych

5.1. Bezpieczeństwo danych osobowych. Przetwarzający przeprowadził analizę ryzyka przetwarzania powierzonych Danych, udostępnił ją Administratorowi i stosuje się do jej wyników co do organizacyjnych i technicznych środków ochrony danych.

5.2. Środki bezpieczeństwa. Strony uzgodniły odrębnym dokumentem poziom zabezpieczeń Danych wymagany po stronie Przetwarzającego.

Przetwarzający zapewnia i zobowiązuje się, że:

- a. Dokonał oceny przydatności pseudonimizacji i szyfrowania i stosuje te techniki w takim zakresie, w jakim są potrzebne do zapewnienia poziomu bezpieczeństwa danych, odpowiedniego do ustalonego ryzyka naruszenia praw lub wolności osób, przy ich przetwarzaniu;
- b. Posiada zdolność do ciągłego zapewnienia poufności, integralności, dostępności i odporności swoich systemów i usług przetwarzania;
- c. Posiada zdolność do szybkiego przywrócenia dostępności danych osobowych i dostępu do nich w razie incydentu fizycznego lub technicznego;
- d. Regularnie testuje, mierzy i ocenia skuteczność stosowanych środków technicznych i organizacyjnych mających zapewnić bezpieczeństwo przetwarzania.

5.3. Gwarancje bezpieczeństwa. Przetwarzający przedstawił Administratorowi informacje i dokumenty potwierdzające, że Przetwarzający zapewnia wystarczające gwarancje wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych. Obie Strony zachowują kopie przedstawionych dokumentów i dowody przedstawienia informacji dla potrzeb spełnienia wymogu rozliczalności.

## 6. Powiadomienie o Naruszeniach Danych Osobowych

6.1. Powiadomienie o naruszeniu. Przetwarzający powiadamia Administratora o każdym podejrzeniu naruszenia ochrony danych nie później niż w 24 godziny od pierwszego zgłoszenia, umożliwia Administratorowi uczestnictwo w czynnościach wyjaśniających i informuje Administratora o ustaleniach z chwilą ich dokonania, w szczególności o stwierdzeniu naruszenia lub jego braku.

6.2. Rozwinięcie. Przetwarzający przesyła powiadomienie o stwierdzeniu naruszenia wraz z wszelką niezbędną dokumentacją dotyczącą naruszenia, aby umożliwić Administratorowi spełnienie obowiązku powiadomienia organu nadzoru.

## 7. Nadzór

7.1. Sprawowanie kontroli. Administrator kontroluje sposób przetwarzania powierzonych danych po uprzednim poinformowaniu Przetwarzającego o planowanej kontroli.

Administrator lub wyznaczone przez niego osoby są uprawnione do:

- 1) Wstępu do pomieszczeń, w których przetwarzane są dane, oraz
- 2) Wglądu do dokumentacji związanej z przetwarzaniem danych.

ADWOKAT  
Radosław Kamiński



Administrator uprawniony jest do żądania od Przetwarzającego udzielania informacji dotyczących przebiegu przetwarzania danych oraz udostępnienia rejestrów przetwarzania (z zastrzeżeniem tajemnicy handlowej Przetwarzającego).

7.2. Współpraca przy kontroli. Przetwarzający współpracuje z urzędem ochrony danych osobowych w zakresie wykonywanych przez niego zadań.

7.3. Przetwarzający:

- 1) udostępnia Administratorowi wszelkie informacje niezbędne do wykazania zgodności działania Administratora z przepisami RODO;
- 2) umożliwia Administratorowi lub upoważnionemu audytorowi przeprowadzenie audytów lub inspekcji. Przetwarzający współpracuje w zakresie realizacji audytów lub inspekcji.

## 8. Oświadczenia Stron

8.1. Oświadczenie Administratora. Administrator oświadcza, że jest Administratorem danych oraz, że jest uprawniony do ich przetwarzania w zakresie, w jakim powierzył je Przetwarzającemu.

8.2. Oświadczenie Przetwarzającego. Przetwarzający oświadcza, że w ramach prowadzonej działalności gospodarczej profesjonalnie zajmuje się przetwarzaniem danych osobowych objętych Umową i Umową Podstawową, posiada w tym zakresie niezbędną wiedzę, odpowiednie środki techniczne i organizacyjne oraz daje rękojmię należytego wykonania niniejszej Umowy.

8.3. Referencje. Na żądanie Administratora Przetwarzający okaże Administratorowi stosowne referencje, wykaz doświadczenia, informacje finansowe lub inne dowody, że Przetwarzający zapewnia wystarczające gwarancje wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, by przetwarzanie spełniało wymogi RODO i chroniło prawa osób, których dane dotyczą.

## 9. Odpowiedzialność

9.1. Odpowiedzialność Przetwarzającego

Przetwarzający odpowiada za szkody spowodowane swoim działaniem w związku z niedopełnieniem obowiązków, które RODO nakłada bezpośrednio na Przetwarzającego, lub gdy działał poza zgodnymi z prawem instrukcjami Administratora lub wbrew tym instrukcjom. Przetwarzający odpowiada za szkody spowodowane zastosowaniem lub niezastosowaniem właściwych środków bezpieczeństwa.

9.2. Odpowiedzialność za Podprzetwarzających

Jeżeli Podprzetwarzający nie wywiąże się ze spoczywających na nim obowiązków ochrony danych, pełna odpowiedzialność wobec Administratora za wypełnienie obowiązków przez Podprzetwarzającego spoczywa na Przetwarzającym.

## 10. Okres Obowiązywania Umowy Powierzenia

10.1. Umowa została zawarta na czas obowiązywania Umowy Podstawowej z zastrzeżeniem terminu karencji usunięcia danych wskazanego w kolejnym artykule Umowy.

ADWOKAT  
Robert Kamiński



## 11. Usunięcie danych

11.1. Usunięcie danych. Z chwilą rozwiązania Umowy Przetwarzający nie ma prawa do dalszego przetwarzania powierzonych danych i jest zobowiązany do:

- 1) usunięcia danych i poinformowania Administratora na piśmie o dacie i sposobie, w jaki usunięto dane,
- 2) usunięcia wszelkich istniejących kopii lub zwrotu danych, chyba że Administrator postanowi inaczej lub prawo Unii Europejskiej lub prawo państwa członkowskiego nakazują dalej przechowywanie danych.

11.2. Karencja. Przetwarzający dokona usunięcia Danych po upływie 180 dni od zakończenia Umowy Podstawowej, chyba że Administrator poleci mu to uczynić wcześniej.

## 12. Postanowienia końcowe

12.1. Pierwszeństwo. W razie sprzeczności między postanowieniami niniejszej Umowy Powierzenia, a Umowy Podstawowej pierwszeństwo mają postanowienia Umowy Powierzenia. Oznacza to także, że kwestie dotyczące przetwarzania danych osobowych między Administratorem, a Przetwarzającym należy regulować przez zmiany niniejszej Umowy lub w wykonaniu jej postanowień.

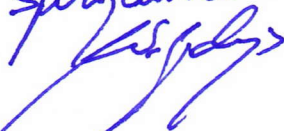
12.2. Egzemplarze. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

12.3. Właściwość prawa. Umowa podlega RODO oraz prawu polskiemu.

.....  
(Przetwarzający)

.....  
(Administrator)

  
ADWOKAT  
Robert Kamiński

spowiadanie:  


Wydział Inwestycji, Infrastruktury i Rozwoju  
Urząd Gminy Słupno  
ul. Miszewska 8a, 09-472 Słupno  
tel. 24 267 95 74